



# Đơn Đăng Ký Cử Tri Pennsylvania & Yêu Cầu Bỏ Phiếu Qua Thư

## Đăng ký bỏ phiếu

Với biểu mẫu này, bạn có thể đăng ký bỏ phiếu tại các cuộc bầu cử ở Pennsylvania.

Bạn cũng có thể sử dụng biểu mẫu này để:

- Thay đổi tên và/hoặc địa chỉ của bạn trong thông tin đăng ký cử tri ở Pennsylvania.
- Đăng ký với đảng chính trị hoặc thay đổi đảng mà bạn đã chọn.
- Yêu cầu gửi lá phiếu bầu qua thư cho bạn cho bất kỳ cuộc bầu cử nào mà bạn đủ tiêu chuẩn bỏ phiếu.

### Để đăng ký, bạn phải:

- Là công dân Hoa Kỳ ít nhất một tháng trước cuộc bầu cử tiếp theo.
- Là cư dân của Pennsylvania và của địa hạt bầu cử của bạn ít nhất 30 ngày trước cuộc bầu cử tiếp theo.
- Ít nhất 18 tuổi vào ngày bầu cử tiếp theo.

### Xác minh danh tính của bạn

Để có danh sách đầy đủ các hình thức giấy tờ tùy thân có ảnh và không có ảnh được chấp nhận, hãy truy cập [www.vote.pa.gov](http://www.vote.pa.gov) hoặc gọi văn phòng bầu cử Quận của bạn hoặc **1-877-VOTESPA** (1-877-868-3772).

### Gửi hoặc chuyển biểu mẫu này

Để được đăng ký trong cuộc bầu cử tiếp theo, hãy gửi đơn đăng ký của bạn qua đường bưu điện hoặc đem đến văn phòng bầu cử Quận của bạn ít nhất 15 ngày trước cuộc bầu cử tiếp theo.

Địa chỉ của tất cả các văn phòng bầu cử của Quận được liệt kê trên trang 2.

Nếu bạn được chấp nhận đăng ký, bạn sẽ nhận được Thẻ Đăng Ký Cử Tri từ quận của bạn bằng thư không thể chuyển tiếp.

Bạn chưa hoàn thành đăng ký cho đến khi được văn phòng bầu cử Quận xử lý và chấp nhận đăng ký.

**Nếu bạn không nhận được Thẻ Đăng Ký Cử Tri trong vòng 7-10 ngày, hãy liên hệ với văn phòng bầu cử Quận của bạn.**

### Bỏ phiếu qua thư

**Biểu mẫu này cũng có một phần tùy chọn để bạn nộp đơn xin lá phiếu bầu qua thư.**

Văn phòng bầu cử quận của bạn phải nhận được đơn xin lá phiếu bầu qua thư muộn nhất vào lúc 5 giờ chiều Thứ Ba trước ngày bầu cử.

#### **Dấu bưu điện không được tính.**

Phần gửi thư của biểu mẫu chỉ để yêu cầu lá phiếu bầu qua thư và trạng thái gửi thư cố định. Để biết thêm thông tin về các yêu cầu đủ điều kiện khác nhau đối với việc bỏ phiếu qua thư và bỏ phiếu vắng mặt, hãy truy cập [www.vote.pa.gov/MailBallot](http://www.vote.pa.gov/MailBallot)

### Đang ở trong quân đội?

Nếu bạn đang tại ngũ hoặc bạn là một cựu chiến binh đang nằm viện hoặc bị liệt giường, bạn có thể đăng ký bất cứ lúc nào. Xem [www.fvap.gov](http://www.fvap.gov) để biết thêm thông tin.

### Là sinh viên đại học ở Pennsylvania?

Nếu bạn là sinh viên đại học đang theo học đại học ở Pennsylvania, bạn có thể đăng ký tại nơi bạn sống trong thời gian đi học.

Để biết thêm thông tin, hãy xem

[www.vote.pa.gov](http://www.vote.pa.gov).

**Bạn chỉ có thể đăng ký và bỏ phiếu ở một nơi.**

### Đang bị giam giữ hay bị kết án phạm trọng tội?

Nếu đáp ứng tất cả các yêu cầu khác, bạn có thể đăng ký và bỏ phiếu nếu:

- Bạn bị giam giữ trong khi chờ xét xử nhưng chưa bị kết án.
- Bạn chỉ bị giam giữ sau khi bị kết án phạm khinh tội.
- Bạn đã được thả ra khỏi tù, nhà tù, hoặc nhà khôi phục sau khi mãn hạn tù.
- Bạn đang bị quản chế hoặc được tạm tha.
- Bạn đang bị quản thúc tại gia

Bạn nên đăng ký tại địa chỉ nơi bạn sống, ngoại trừ việc bạn không thể sử dụng địa chỉ nhà tù hoặc nhà khôi phục để đăng ký. Xem [www.vote.pa.gov](http://www.vote.pa.gov) để biết thêm thông tin.

## Có thắc mắc?

Gọi cho Văn Phòng Bầu Cử Quận của bạn hoặc gọi **1-877-VOTESPA** (1-877-868-3772).

For more information about voting, visit our website: [www.vote.pa.gov](http://www.vote.pa.gov).

### Información en español:

Si le interesa obtener este formulario en español, llame al **1-877-868-3772**.

### 中文資訊:

您如果有興趣獲取這份表格的中文版本, 請撥打 1-877-868-3772。

## Đăng ký trực tuyến

Bạn cũng có thể đăng ký để bỏ phiếu trên web. Truy cập: [www.vote.pa.gov/register](http://www.vote.pa.gov/register)

## XỬ PHẠT HÀNH VI KHAI BÁO GIAN DỐI

**Cảnh báo:** Nếu một người ký đơn đăng ký chính thức biết lời khai trong đơn đăng ký là sai, đăng ký sai hoặc cung cấp thông tin sai lệch, người đó phạm tội khai man.

Tội khai man có thể bị trừng phạt ngay khi bị kết án, với thời hạn tù không quá bảy năm, hoặc phạt tiền không quá \$15,000, hoặc cả hai, theo quyết định của tòa án.

Gửi đơn đăng ký có thông tin sai lệch cũng có thể khiến một người phải chịu các hình phạt khác, bao gồm cả việc mất quyền bầu cử, theo luật tiểu bang hoặc liên bang.

## Bảo mật

Nếu bạn từ chối đăng ký bỏ phiếu, thông tin về việc bạn từ chối sẽ được bảo mật và sẽ chỉ được sử dụng cho mục đích đăng ký cử tri.

Nếu bạn đăng ký bỏ phiếu, văn phòng nơi bạn đăng ký sẽ được bảo mật và sẽ chỉ được sử dụng cho mục đích đăng ký cử tri.

## Sử dụng thông tin của bạn

Thông tin bạn cung cấp trên biểu mẫu này sẽ được sử dụng để đăng ký cử tri và cho yêu cầu bỏ phiếu qua thư tùy chọn của bạn. Điều này bao gồm bất kỳ thông tin nhận dạng nào được cung cấp trong Phần 7.

# Địa chỉ văn phòng bầu cử quận

Gửi qua bưu điện hoặc đem đơn đăng ký cử tri của bạn đến văn phòng ở quận của bạn.

**Adams**  
230 Greenamy Lane  
Ste 100  
Gettysburg, PA 17325  
(717) 337-9832

**Allegheny**  
542 Forbes Ave  
Ste 312  
Pittsburgh, PA 15219-2913  
(412) 350-4500

**Armstrong**  
Administration Bldg  
450 E Market St  
Ste 207  
Kittanning, PA 16201  
(724) 548-3222

**Beaver**  
810 Third St  
Beaver PA 15009  
(724) 770-4440

**Bedford**  
200 S Juliana St  
3rd Fl Ste 301  
Bedford, PA 15522  
(814) 623-4807

**Berks**  
633 Court St  
1st Fl  
Reading, PA 19601  
(610) 478-6490

**Blair**  
279A Loop Road  
Hollidaysburg, PA 16648  
(814) 693-3287

**Bradford**  
6 Court St  
Ste 2  
Towanda, PA 18848  
(570) 265-1717

**Bucks**  
55 E Court St  
Doylestown, PA 18901  
(215) 348-6163

**Butler**  
PO Box 1208  
227 West Cunningham St  
Butler, PA 16001  
(724) 284-5308

**Cambria**  
200 S Center St  
Ebensburg, PA 15931  
(814) 472-1464

**Cameron**  
20 E Fifth St  
Emporium, PA 15834-1469  
(814) 486-9321

**Carbon**  
44 Susquehanna St  
PO Box 170  
Jim Thorpe, PA 18229  
(570) 325-4801

**Centre**  
420 Holmes St  
Willowbank Office Bldg  
Bellefonte, PA 16823-1488  
(814) 355-6703

**Chester**  
601 Westtown Rd  
Ste 150  
PO Box 2747  
West Chester, PA 19380  
(610) 344-6410

**Clarion**  
Administrative Bldg  
Rm 104  
330 Main St  
Clarion, PA 16214  
(814) 226-4000 ext 2006

**Clearfield**  
212 E Locust St  
Ste 106  
Clearfield, PA 16830  
(814) 765-2642 ext 5053

**Clinton**  
2 Piper Way  
Ste 309  
Lock Haven, PA 17745  
(570) 893-4019

**Columbia**  
Columbia Cnty Courthouse  
11 W Main St  
Bloomsburg, PA 17815-0380  
(570) 389-5640

**Crawford**  
903 Diamond Park  
Meadville, PA 16335  
(814) 333-7307

**Cumberland**  
1601 Ritner Highway  
Ste 201  
Carlisle, PA 17013  
(717) 240-6385

**Dauphin**  
1251 S 28th St  
Harrisburg, PA 17111  
(717) 780-6360

**Delaware**  
Govt Center Bldg  
201 W Front St  
Media, PA 19063-2728  
(610) 891-4659

**Elk**  
300 Center St  
PO Box 448  
Ridgway, PA 15853-0448  
(814) 776-5337

**Erie**  
140 W 6th St  
Rm 112  
Erie, PA 16501  
(814) 451-6275

**Fayette**  
2 W Main St  
Ste 111  
Uniontown, PA 15401  
(724) 430-1289

**Forest**  
526 Elm St  
Box 3  
Tionesta, PA 16353  
(814) 755-3537

**Franklin**  
272 N Second St  
Chambersburg, PA 17201  
(717) 261-3886

**Fulton**  
116 W Market St  
Ste 205  
McConnellsburg, PA 17233  
(717) 485-6872

**Greene**  
93 E High St  
Rm 102  
Waynesburg, PA 15370  
(724) 852-5230

**Huntingdon**  
Bailey Bldg  
233 Penn St  
Huntingdon, PA 16652  
(814) 643-3091 ext 205

**Indiana**  
825 Philadelphia St  
Indiana, PA 15701-3934  
(724) 465-3852

**Jefferson**  
155 Main St  
Jefferson Place  
Brookville, PA 15825-1269  
(814) 849-1583

**Juniata**  
1 N Main St  
PO Box 68  
Mifflintown, PA 17059  
(717) 436-7706

**Lackawanna**  
123 Wyoming Ave  
2nd Floor  
Scranton, PA 18503  
(570) 963-6737

**Lancaster**  
PO Box 2139  
Lancaster, PA 17608  
(717) 299-8293

**Lawrence**  
430 Court St  
New Castle, PA 16101  
(724) 656-2161

**Lebanon**  
400 S 8th St  
Municipal Bldg Rm 209  
Lebanon, PA 17042  
(717) 228-4428

**Lehigh**  
17 S 7th St  
Allentown, PA 18101-2401  
(610) 782-3194

**Luzerne**  
20 N Pennsylvania Ave  
Ste 207  
Wilkes-Barre, PA 18701  
(570) 825-1715

**Lycoming**  
48 W Third St  
Williamsport, PA 17701  
(570) 327-2267

**McKean**  
500 W Main St  
Smethport, PA 16749  
(814) 887-3203

**Mercer**  
130 North Pitt St  
Ste B  
Mercer, PA 16137-1227  
(724) 662-7542

**Mifflin**  
20 N Wayne St  
Lewistown, PA 17044  
(717) 248-6571

**Monroe**  
One Quaker Plaza Rm 105  
Stroudsburg, PA 18360  
(570) 517-3165

**Montgomery**  
PO Box 311  
Norrstown, PA 19404-0311  
(610) 278-3280

**Montour**  
435 E Front St  
Danville, PA 17821  
(570) 271-3002

**Northampton**  
669 Washington St  
Easton, PA 18042  
(610) 829-6260

**Northumberland**  
320 N 2nd St  
Ste 1  
Sunbury, PA 17801  
(570) 988-4208

**Perry**  
PO Box 37  
New Bloomfield, PA 17068  
(717) 582-2131 ext 4110

**Philadelphia**  
Voter Registration Office  
520 N Columbus Blvd  
5th Floor  
Philadelphia, PA 19123  
(215) 686-1591

**Pike**  
506 Broad St  
Milford, PA 18337  
(570) 296-3427

**Potter**  
1 N Main St  
Ste 204  
Coudersport, PA 16915  
(814) 274-8467

**Schuylkill**  
420 N Centre St  
Pottsville, PA 17901  
(570) 628-1467

**Snyder**  
PO Box 217  
Middleburg, PA 17842  
(570) 837-4286

**Somerset**  
300 N Center Ave  
Ste 340  
Somerset, PA 15501  
(814) 445-1549

**Sullivan**  
245 Muncy St  
PO Box 157  
Laporte, PA 18626  
(570) 946-5201 ext 7

**Susquehanna**  
PO Box 218  
31 Lake Ave  
Montrose, PA 18801  
(570)278-6697

**Tioga**  
118 Main St  
Wellsboro, PA 16901  
(570) 723-8230

**Union**  
155 N 15th St  
Lewisburg, PA 17837-8822  
(570) 524-8682

**Venango**  
1174 Elk St  
PO Box 831  
Franklin, PA 16323-0831  
(814) 432-9514

**Warren**  
204 4th Ave  
Warren, PA 16365  
(814) 728-3406

**Washington**  
95 W Beau St  
Ste G10  
Washington, PA 15301  
(724) 228-6750

**Wayne**  
925 Court St  
Honesdale, PA 18431  
(570) 253-5978

**Westmoreland**  
2 N Main St  
Ste 109  
Greensburg, PA 15601  
(724) 830-3150

**Wyoming**  
1 Courthouse Sq  
Tunkhannock, PA 18657  
(570) 996-2226

**York**  
2401 Pleasant Valley Rd  
Ste 219  
York, PA 17402  
(717) 771-9604

Để biết danh sách các địa chỉ email có sẵn, hãy truy cập [www.vote.pa.gov/county](http://www.vote.pa.gov/county)



# Đơn Đăng Ký Cử Tri Pennsylvania & Yêu Cầu Lá Phiếu Bầu Qua Thư

<b>Viết bằng chữ in tên bạn</b>	1	Họ _____ Tên _____	Jr Sr II III IV (Khoanh tròn nếu thích hợp) Tên đệm hoặc chữ cái đầu tên đệm _____
<b>Tính đủ điều kiện</b> Nếu bạn trả lời "Không" cho một trong hai câu hỏi, bạn không thể đăng ký bỏ phiếu.	2	Bạn có phải là công dân Hoa Kỳ không? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không Bạn sẽ được từ 18 tuổi trở lên vào hoặc trước Ngày Bầu Cử? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	
<b>Lý do</b>	3	<input type="checkbox"/> Đăng ký mới <input type="checkbox"/> Bỏ phiếu qua thư <input type="checkbox"/> Thay đổi tên <input type="checkbox"/> Thay đổi địa chỉ <input type="checkbox"/> Thay đổi đảng <input type="checkbox"/> Nhân viên của Liên Bang hoặc Tiểu Bang đăng ký tại quận của nơi cư trú gần nhất	
<b>Giới thiệu về bạn</b> Điện thoại và email không bắt buộc phải cung cấp và có thể được sử dụng để liên hệ với bạn về thông tin quan trọng.	4	Ngày sinh (bắt buộc) _____ Điện thoại _____ Giới tính <input type="checkbox"/> Nữ (F) <input type="checkbox"/> Nam (M)	Chủng tộc _____ Email _____ <input type="checkbox"/> Phi Nhị Nguyên Giới/Giới Tính Khác (X)
<b>Địa chỉ của bạn</b> Nếu bạn không có địa chỉ nhà hoặc nơi thường trú, hãy sử dụng bản đồ ở mặt sau. Vui lòng xem hướng dẫn nếu là sinh viên.	5	Địa chỉ (không phải Hộp thư bưu điện) _____ Thành Phố/Thị Trấn _____ Thành phố _____ Địa hạt/phân khu bầu cử (nếu biết) _____	Căn hộ số _____ Tiểu Bang PA Mã Số Vùng _____ Quận _____ Tôi đã sống ở địa chỉ này kể từ _____ <input type="checkbox"/> Khu (nếu biết) _____ <input type="checkbox"/> Tôi không có địa chỉ nhà
<b>Địa chỉ gửi thư để đăng ký cử tri</b>	6	<input type="checkbox"/> Giống như trên    Địa Chỉ hoặc Hộp Thư Bưu Điện _____ Thành Phố/Thị Trấn _____ Tiểu Bang _____ Mã Số Vùng _____	
<b>Thông Tin Nhận Dạng</b> Nếu bạn có số PennDOT, bạn phải sử dụng số đó. Nếu không, vui lòng cung cấp bốn chữ số cuối của số An Sinh Xã Hội của bạn. Xem Xác minh danh tính của bạn.	7	Bằng lái xe PennDOT hoặc số thẻ ID _____ Bốn chữ số cuối của số An Sinh Xã Hội của bạn    x x x - x x - <input type="checkbox"/> Tôi không có bằng lái xe của Pennsylvania hoặc số An Sinh Xã Hội	
<b>Đảng chính trị</b> Để bỏ phiếu sơ bộ, bạn phải đăng ký với đảng Dân Chủ hoặc đảng Cộng Hòa.	8	<input type="checkbox"/> Đảng Dân Chủ <input type="checkbox"/> Đảng Cộng Hòa <input type="checkbox"/> Đảng Xanh <input type="checkbox"/> Đảng Tự Do <input type="checkbox"/> Không đảng phái (không có liên kết) <input type="checkbox"/> Đảng khác _____	
<b>Nếu tên hoặc địa chỉ của bạn đã thay đổi</b> Bỏ qua nếu đây là lần đầu bạn đăng ký bầu cử.	9	Tên trong lần đăng ký trước _____ Địa chỉ và quận đầy đủ trước đó _____ Số Cử Tri PA (nếu có) _____ Năm _____ <input type="checkbox"/> Chuyển Yêu Cầu Lá Phiếu Hàng Năm của tôi (Bằng cách đánh dấu vào ô này, bạn yêu cầu tiếp tục duy trì trạng thái yêu cầu lá phiếu hàng năm khi cập nhật địa chỉ của bạn.)	
<b>Hỗ trợ bỏ phiếu</b>	10	<input type="checkbox"/> Tôi yêu cầu giúp đỡ để bỏ phiếu. Tôi cần loại hình hỗ trợ này: <input type="checkbox"/> Tôi yêu cầu trợ giúp về ngôn ngữ. Ngôn ngữ ưa thích của tôi là:	
<b>Làm nhân viên phòng phiếu</b> Nếu bạn đánh dấu một trong hai ô này, văn phòng bầu cử Quận của bạn sẽ liên hệ với bạn.	11	<input type="checkbox"/> Tôi muốn trở thành nhân viên phòng phiếu vào <input type="checkbox"/> Tôi muốn trở thành thông dịch viên song ngữ vào Ngày Bầu Cử. Tôi nói ngôn ngữ này:	

Tiếp tục đến trang tiếp theo.   
 YBạn phải ký vào trang tiếp theo.

**Nếu bạn gửi lại lá phiếu đã bầu của mình vào đúng thời hạn, bạn không thể bỏ phiếu tại địa điểm bỏ phiếu của mình vào Ngày Bầu Cử.**

Nếu không gửi lại lá phiếu bầu qua thư của mình đúng thời hạn, bạn có thể gửi lá phiếu bầu qua thư và phong bì gửi lại có chứa Tuyên Bố Của Cử tri cho nhân viên điều hành bầu cử tại địa điểm bỏ phiếu của bạn để được làm mất hiệu lực, sau đó bạn có thể bầu bằng lá phiếu thông thường. Nếu bạn không có gói lá phiếu bầu qua thư để nộp lại, thì bạn có thể bầu bằng lá phiếu tạm thời tại địa điểm bỏ phiếu của bạn vào Ngày Bầu cử.

## Tôi muốn yêu cầu một lá phiếu bầu qua thư

(Không bắt buộc)

12

Tôi muốn nhận được một lá phiếu bầu qua thư cho cuộc bầu cử tiếp theo.

HOẶC

Tôi muốn nhận lá phiếu bầu qua thư trong thời gian còn lại của năm nay và tôi muốn tự động nhận đơn đăng ký hàng năm cho lá phiếu bầu qua thư mỗi năm.

## Địa chỉ gửi thư cho lá phiếu bầu qua thư

13

Vui lòng gửi (các) lá phiếu của tôi qua bưu điện đến:

Địa chỉ cư trú trong Phần 5

Địa chỉ gửi thư trong Phần 6

Một địa chỉ gửi thư khác như sau:

Địa chỉ hoặc Hộp Thư Bưu Điện

Thành Phố/Thị Trấn

Tiểu bang

Mã Số Vùng

## Tuyên bố và chữ ký

14

Tôi tuyên bố rằng:

- Tôi là công dân Hoa Kỳ và sẽ là công dân ít nhất 30 ngày vào ngày bầu cử tiếp theo.
- Tôi sẽ được ít nhất 18 tuổi vào ngày bầu cử tiếp theo.
- Tôi sẽ sống tại địa chỉ trong Phần 5 ít nhất 30 ngày trước cuộc bầu cử.
- Tôi đủ tư cách hợp pháp để bỏ phiếu.

Nếu yêu cầu lá phiếu bầu qua thư, tôi cũng tuyên bố rằng:

- Tôi đủ điều kiện để bầu bằng lá phiếu bầu qua thư tại cuộc bầu cử sơ bộ hoặc cuộc bầu cử sắp tới.
- Tôi yêu cầu lá phiếu của đảng mà tôi có liên kết theo hồ sơ đăng ký cử tri của tôi.
- Tất cả thông tin mà tôi đã liệt kê trong đơn xin lá phiếu bầu qua thư này là đúng sự thật và chính xác.

Tôi khẳng định các thông tin này là đúng sự thật. Tôi hiểu rằng tuyên bố này giống như lời tuyên thệ và nếu thông tin này không đúng sự thật, tôi có thể bị kết tội khai man và bị phạt tiền tới \$15,000, bị bỏ tù đến 7 năm, hoặc cả hai.

Chữ ký hoặc đánh dấu

X

Viết bằng chữ in tên bạn

Ngày của ngày hôm nay

## Trợ giúp với biểu mẫu này

Điền nếu bạn:

Đã hỗ trợ một cử tri điền biểu mẫu đăng ký cử tri.

HOẶC

Chứng kiến một cử tri đánh dấu để ký biểu mẫu này.

15

**Tuyên bố của cử tri đánh dấu để ký biểu mẫu.** Bằng văn bản này, tôi tuyên bố rằng tôi không có năng lực ký đơn của mình mà không được trợ giúp vì tôi không có năng lực viết do bệnh tật hoặc khuyết tật thể chất. Tôi đã thực hiện hoặc đã được hỗ trợ để đánh dấu thay cho chữ ký của tôi.

Do người trợ giúp hoặc nhân chứng điền:

Tên

Địa chỉ

Điện thoại

Chữ ký

## Hướng dẫn cho Phần 5:

Cách thể hiện địa chỉ của bạn trên bản đồ

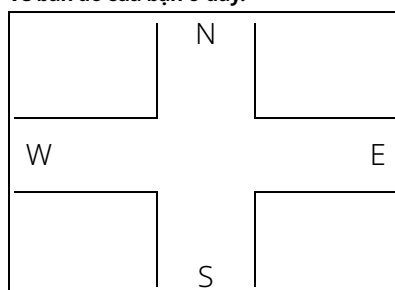
**Nếu bạn sống ở vùng nông thôn và không có địa chỉ nhà,** hãy sử dụng bản đồ ở bên phải để thể hiện nơi bạn sống, với các địa danh và tên đường.

**Nếu bạn là người vô gia cư,** hãy sử dụng bản đồ ở bên phải để thể hiện nơi bạn dành phần lớn thời gian của mình.

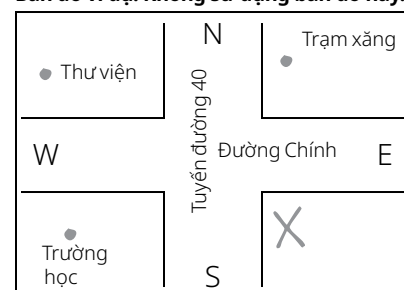
Cách điền vào bản đồ:

- Viết tên đường hoặc phố gần nơi bạn sống nhất.
- Vẽ chữ X để thể hiện nơi bạn sống.
- Sử dụng dấu chấm để thể hiện vị trí của các địa danh, chẳng hạn như trường học, nhà thờ hoặc cửa hàng và xác định chúng theo tên.

Vẽ bản đồ của bạn ở đây.



Bản đồ ví dụ. Không sử dụng bản đồ này.



**Để đơn đăng ký đã điền đầy đủ thông tin của bạn vào bên trong thư tự gửi này, sau đó gấp lại, dán kín và gửi qua bưu điện đến văn phòng bầu cử Quận của bạn.**

- Không sử dụng kim bấm.
- Các địa chỉ văn phòng bầu cử của quận được liệt kê trên trang 2.
- Hãy đảm bảo địa chỉ được ghi ở bên ngoài và đơn đăng ký ở bên trong.

Gấp ở đây trước



Địa chỉ của bạn:

---

---

---



Dán tem  
hạng nhất  
tại đây

Địa chỉ văn phòng bầu cử Quận của bạn:

---

---

---

---

---

Gấp ở đây sau



**Đơn Đăng Ký Cử Tri Pennsyl-  
vania & Biểu Mẫu Yêu Cầu Lá  
Phiếu Bầu Qua Thư**